

Karta przedmiotu

Nazwa i kod przedmiotu	Komunikacja międzykulturowa II (Ćw. audytoryjne), PG_00122726						
Kierunek studiów	Iberystyka (O)						
Data rozpoczęcia studiów	październik 2024 r.	Rok akademicki realizacji przedmiotu			2025/2026		
Poziom kształcenia	I stopnia - licencjackie	Grupa zajęć			Grupa zajęć obowiązkowych z zakresu kierunku studiów Grupa zajęć fakultatywnych Grupa zajęć powiązanych z prowadzonymi badaniami naukowymi w dziedzinie nauki związanej z kierunkiem - profil ogólnoakademicki		
Forma studiów	stacjonarne	Sposób realizacji			na uczelni		
Rok studiów	2	Język wykładowy			hiszpański hiszpański 80%, polski 20%		
Semestr studiów	4	Liczba punktów ECTS			4.0		
Profil kształcenia	ogólnoakademicki	Forma zaliczenia			egzamin		
Jednostka prowadząca	Rektor -> Wydział Filologiczny -> Instytut Filologii Romańskiej -> Zakład Iberystyki						
Imię i nazwisko wykładowcy (wykładowców)	Odpowiedzialny za przedmiot		dr Magdalena Bulińska				
	Prowadzący zajęcia z przedmiotu						
Formy zajęć	Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Projekt	Seminarium	RAZEM
	Liczba godzin zajęć	0.0	30.0	0.0	0.0	0.0	30
	W tym liczba godzin zajęć na odległość: 0.0						
Aktywność studenta i liczba godzin pracy	Aktywność studenta	Udział w zajęciach dydaktycznych, objętych planem studiów		Udział w konsultacjach		Praca własna studenta	RAZEM
	Liczba godzin pracy studenta	30		2.0		68.0	100
Cel przedmiotu	Celem przedmiotu jest wyposażenie studentów w narzędzia do analizy dyskursu międzykulturowego, a co za tym idzie zrozumienia przez nich specyfiki dialogu międzykulturowego. Studenci nauczą się rozpoznawać i analizować znaki kultury wpisane w język i związane z nimi rytuały społeczne. Studenci poddadzą analizie krytycznej zjawiska kulturowe właściwe wybranym krajom hiszpańskojęzycznym i praktyczne implikacje tej wiedzy (turystyka, translatoryka, dziennikarstwo, dyplomacja).						

Efekty uczenia się przedmiotu	Efekt kierunkowy	Efekt z przedmiotu	Sposób weryfikacji i oceny efektu
	[[IBEL3_K07] Jest gotów do wypełniania zobowiązań społecznych, organizowania i współorganizowania działalności na rzecz środowiska społecznego; potrafi inicjować działania na rzecz interesu publicznego; myśli i działa w sposób przedsiębiorczy	Student jest gotów do wypełniania zobowiązań społecznych, organizowania i współorganizowania działalności na rzecz środowiska społecznego, szczególnie w dyplomacji i edukacji; Myśli i działa w sposób przedsiębiorczy.	[SK6] demonstracja umiejętności praktycznych
	[[IBEL3_U16] Potrafi dokonać obserwacji i interpretacji zjawisk społeczno-kulturowych, analizuje ich powiązania z różnymi dyscyplinami nauk humanistycznych	Student potrafi dokonać obserwacji i interpretacji zjawisk społeczno-kulturowych i w zakresie komunikacji międzykulturowej i analizuje je w kontekście pracy translatorskiej, pracy w branży turystycznej i w innych kontekstach międzynarodowych.	[SU2] prezentacja/projekt/referat/raport [SU4] test/egzamin - ustny lub pisemny
	[[IBEL3_K03] Jest gotów do prawidłowego identyfikowania i rozstrzygnięcia dylematów związanych z wykonywaniem zawodu, rozumie problematykę etyczną związaną z odpowiedzialnością za trafność i rzetelność przekazywanych informacji	Student jest gotów do prawidłowego identyfikowania i rozstrzygnięcia dylematów związanych z wykonywaniem zawodu w środowisku międzynarodowym, ze szczególnym uwzględnieniem pracy w branży turystycznej, translatorskiej, dziennikarskiej, dyplomatycznej/organizacji międzynarodowych; rozumie problematykę etyczną związaną z odpowiedzialnością za trafność i rzetelność przekazywanych informacji;	[SK8] obserwacja samodzielnej lub zespołowej pracy studenta
	[[IBEL3_W15] Ma uporządkowaną wiedzę ogólną dotyczącą rozwoju myśli społecznej oraz realiów społeczno-gospodarczo-politycznych w krajach romańskiego obszaru językowego	Student ma uporządkowaną wiedzę dotyczącą poszczególnych aspektów komunikacji kulturowej takich jak: procesy migracyjne, procesy integracji i pomocy międzynarodowej	[SW4] test/egzamin - ustny lub pisemny
	[[IBEL3_K05] Jest gotów do uczestniczenia w życiu kulturalnym oraz korzystania z różnorodnych jego form i różnych mediów	Student jest gotów do uczestniczenia w życiu kulturalnym i dyplomatycznym, w organizacjach międzynarodowych wykorzystując poznane aspekty komunikacji międzykulturowej;	[SK2] prezentacja/projekt/referat/raport
	[[IBEL3_K04] Ma świadomość różnic kulturowych i związanych z tym wyzwań, potrafi w praktyce stosować wiedzę o mechanizmach komunikacji interkulturowej	Student potrafi w praktyce stosować wiedzę o mechanizmach komunikacji interkulturowej; ze szczególnym uwzględnieniem kontekstów biznesowych i edukacyjnych	[SK6] demonstracja umiejętności praktycznych
	[[IBEL3_W13] Ma podstawową wiedzę o instytucjach kultury i orientację we współczesnym życiu literackim i kulturalnym w krajach hiszpańsko- i portugalskojęzycznych	Student ma podstawową wiedzę o literaturze etnicznej i kulturze pogranicza; a także o dyskursie międzykulturowym w mass mediach i mediach społecznościowych	[SW4] test/egzamin - ustny lub pisemny

Treści przedmiotu	<p>- procesy migracyjne, wymiany (min. studenckie), procesy integracji i pomocy międzynarodowej jako katalizatory komunikacji międzykulturowej [prace praktyczne, tworzenie gier/zadań integracyjnych po hiszpańsku]</p> <p>- rola turystyki w kształtowaniu wrażliwości międzykulturowej [organizacja zwiedzania/imprezy turystycznej jako projekt]</p> <p>- rola tłumaczy w komunikacji międzykulturowej [tłumaczenie tekstów międzykulturowych]</p> <p>- rola środków masowego przekazu i mediów społecznościowych w dialogu międzykulturowym [analiza dyskursu, zadania interaktywne]</p> <p>- komunikacja międzykulturowa w szkole [problemy praktyczne, praca projektowa]</p> <p>- komunikacja międzykulturowa w tekstach literackich (literatura pogranicza, literatura etniczna) [analiza tekstów kultury z dyskusją]</p>											
Wymagania wstępne i dodatkowe	Znajomość języka hiszpańskiego na poziomie pozwalającym na osiągnięcie zakładanych efektów uczenia się.											
Sposoby i kryteria oceniania osiągniętych efektów uczenia się	<table border="1"> <thead> <tr> <th data-bbox="456 748 786 779">Sposób oceniania (składowe)</th> <th data-bbox="799 748 1145 779">Próg zaliczeniowy</th> <th data-bbox="1158 748 1479 779">Składowa oceny końcowej</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="456 779 786 835">praca projektowa /demonstracja umiejętności praktycznych</td> <td data-bbox="799 779 1145 835">51.0%</td> <td data-bbox="1158 779 1479 835">40.0%</td> </tr> <tr> <td data-bbox="456 835 786 869">egzamin z 2 semestrów</td> <td data-bbox="799 835 1145 869">51.0%</td> <td data-bbox="1158 835 1479 869">60.0%</td> </tr> </tbody> </table>	Sposób oceniania (składowe)	Próg zaliczeniowy	Składowa oceny końcowej	praca projektowa /demonstracja umiejętności praktycznych	51.0%	40.0%	egzamin z 2 semestrów	51.0%	60.0%		
Sposób oceniania (składowe)	Próg zaliczeniowy	Składowa oceny końcowej										
praca projektowa /demonstracja umiejętności praktycznych	51.0%	40.0%										
egzamin z 2 semestrów	51.0%	60.0%										
Zalecana lista lektur	Podstawowa lista lektur	<ul style="list-style-type: none"> • Szopski, M. Komunikowanie międzykulturowe, Warszawa 2005. • Romeu V., Rizo M. Cultura y comunicación intercultural. Aproximaciones conceptuales, Revista da Associação Nacional dos Programas de Pós-Graduação em Comunicação, 2006. • Kruczek Z., [red] Piloci i przewodnicy na styku kultur, Proksenia, Kraków 2011. • Badowska M., Programy szkoły wielokulturowej w kontekście zwiększania integracji społecznej i komunikacji międzykulturowej. Edukacja międzykulturowa nr 4 2015. • Michalik U., Kształtowanie świadomości kulturowej oraz poprawianie komunikacji międzykulturowej jako niezbędny element edukacji w dobie globalizacji, Nauczyciel i Szkoła 1-2 (26-27), 25-39. • Wybrane teksty literatury etnicznej i literatury pogranicza, np.: <ul style="list-style-type: none"> • - Flor de siete petalos [antologia poezji] Mexico, 2019. • - Cisneros, Sandra El arroyo de la Llorona. 										
	Uzupełniająca lista lektur	<ul style="list-style-type: none"> • Aguirre, A. (1997): Cultura e identidad cultural, Barcelona, Bardenas. • Lewowicki, T. et alii (red.) (2004): Język, komunikacja i edukacja w społecznościach wielokulturowych, Wyższa Szkoła Pedagogiczna ZNP. • Rodrigo Alsina, M. (2012): Comunicación Intercultural, Barcelona, Anthropos. • Carreras y Candi, F. (red.) (1931): Folklore y costumbres de España, Barcelona, Casa Editorial Alberto Martín. <p>Prowadzący każdorazowo aktualizuje wykaz literatury.</p>										
	Adresy eZasobów	Adresy na platformie eNauczanie:										
Przykładowe zagadnienia/ przykładowe pytania/ realizowane zadania	<p>zadania egzaminacyjne opisowe: analiza dyskursu międzykulturowego w wybranym tekście kultury (fragment tekstu, dzieło sztuki)</p> <p>demonstracja umiejętności praktycznych/projekt: np. organizacja imprezy turystycznej</p>											
Praktyki zawodowe w ramach przedmiotu	Nie dotyczy											

Dokument wygenerowany elektronicznie. Nie wymaga pieczęci ani podpisu.